

6]UbWU`GWa]Xh.`J ca `Gd]Y`ZY`XfUbX`ni a
HYUa a UbU[Yf`VY]`Hi fV]bY`Dc hgXUa

6]UbWU`GWa]Xhž`9I !BUh]cbU`gd]Y`Yf]b`i bX`9i fcdUa Y]ghYf]bž
k]fX`HYUa a UbU[Yf]b`VY]`Hi fV]bY`Dc hgXUa `i bX`gd]W`h`ØVYf
]\fY`D`ÀbY"

9]b`bYi Yf`@YVYbgUVgW`b]hh`ZØf`6]UbWU
GWa]Xh`VY]`Hi fV]bY`Dc hgXUa

6]UbWU`GWa]Xhž`X]Y`nk Y]ZUW`Y`9i fcdUa Y]ghYf]b`i bX`Y`Ya U][Y
BUh]cbU`gd]Y`Yf]bž`\Uh`\fY`U_hj] Y`i »VU``_Uff]YfY`VY]a`%": : 7
Hi fV]bY`Dc hgXUa `VYybXYh`BUW`XYa`gY`f`YfZc`[fY]W`Yb
K]YXYfUi Zgh]Y[`]b`X]Y`; cc[`Y`D]i Y`i` fUi Yb!6i bXYg][U`k]fX`g]Y
XYa`J YfY]b`YXcW`]b`Y]bYf`bYi Yb`i b_h]cb`U`g`HYUa a UbU[Yf]b
Yf`U`hYb`V`Y]VYb`"GWa]Xh[]Vh[a`b`hYfj]Yk`a]h`8: 6"XY`9]bV`]W_Y
]b`]fY`6Yk Y[[fØbXY`i bX`d`Ubhž]\fY`i a ZUb[fY]W`Y`9fZU`fi b[`Ub
X]Y`b`ÅW`ghY`; YbYfUh]cb`j cb`Gd]Y`Yf]bbYb`k Y]hYfni [YVYb"

8]Y`J YfV]bXi b[Yb`ni `Dc hgXUa

GWa]Xhž`X]Y`a]h`%*`f`Yb`]b`X]Y`GdcfhgW`i`Y`Dc hgXUa `Y]bhfUhž
VYhcbh]\fY`h]YZ`J YfVi bXYb`Y]h`a]h`XYa`J YfY]b`" `W`ZØ`Y`a]W
[Y[YbØVYf`XYa`J YfY]b`j YfVi bXYbž`V]b`Xcfh[fc»`[Yk cfXYbž
gU[h]g]Y" `fY`F`ØW`_Y`f`ni`Hi fV]bYž`bUW`Y]bYf`nk Y]Å`f][Yb`NY]h
]a`gW`k YX]gW`Yb`i`7`F`cgYb[UfXž`k Uf`Yb`hgW`Y]XYbX`ZØf`\fYb
k Y]hYfYb`K YfXY[Ub[" `W`U`hY`a]h`XYb`J YfU`b`k`cfh]W`Yb
[Ygd`fc`W`Yb`i bX`k`c`hY`Y`ZYb`"5a`9bXY`U`h`Yg`U`Ui W`[Ub`n`[i h
[Y`_`Uddhž`fYgØa]Yfh]g]Y`ghc`n`ØVYf`XYb`X]fY`hYb`K]YXYfUi Zgh]Y["

K]W`h][Y`5i Z[UVYb`U`g`HYUa a UbU[Yf]b

: Øf`X]Y`_ca a YbXY`GU]gcb` \Uh`GWa]Xh`\c\Y`N]Y`Y. : I bg`ghY`h
Y]bY`gWk]Yf][Y`GU]gcb`VYj cf`i bX`Yg`k ÅfY`gi dYfž`k Ybb`k]f
i bgYfY`N]Y`Y`YffY]W`Yb" : ÆfY`F c`Y`k]fX`k Y]h`ØVYf`X]Y
Zi » VU`Yf]gW`Y`6YhfYi i b[` \]bUi g[Y`Yb`/g]Y`k]`Ui W`X]Y
?ca a i b]_Uh]cb`nk]gW`Yb`XYb`j YfgW`]YXYbYb`5bgdfi W`g[fi ddYb
]a`J YfY]b`j YfVYggYfb"BYVYb`XYf`ghfUhY[]gW`Yb`5fVY]h`k]fX
GWa]Xh`g]W`VYgcbXYfg`i a`X]Y`Øb[YfYb`Gd]Y`Yf]bbYb`_Øa a Yfbž
i a`XYfYb`GY`Vghj YfhfUi Yb`ni`ghÅf`Ybž`k Ug`g]Y`ZØf`YbhgW`Y]XYbX
\Å`h`K]f`a ØggYb`U`g`HYUa`Ui W`bUW`F ØW`gW`Å[Yb
ni gUa a Yb\U`hYb`i bX`ghUV]`V`Y]VYb"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`]b`XYf`; cc[`Y`D]I Y`
: fUi Yb!6i bXYg`][U

Hfchn`XYg`9fZc`[g`VY]a`K]YXYfUi Zgh]Y[`g]Y`h`GWa]Xh`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`j cf`Hi fV]bY`DchgXUa`i`Y[Yb" 8Ug
DchYbn]U`]ghj cf`\UbXYbž`UVYf`X]Y`5i Z[UVY`]gh`Yi hfYa`gW`k Yf"
<]bni`_ca a hžXUgg`Ui W`Y]b][Y`J YfY]bY`Ui g`XYa`X]fY`hYb
I a`UbX`bUW`cVYb`k c`Yb" : G]Y`V`Y]Vh`cdh]a]gh]gW`i bX`\cZž
XUgg`XYf`J YfY]b`]b`XYf`cVYfYb`@[U`VYghY`Yb`V`Y]Vh"

9]b`6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i`bZh

5a` : fY]hU[ž`XYb`i` \$"5i [i ghž`k]fX`Hi fV]bY`DchgXUa`i]a`?Uf`!
@]YV`_bYW`h]GhUX]cb`XUg`YfghY`Gd]Y`[Y[Yb`XYb`8Yi hgW`Yb
A Y]ghYf` : 7`6UmYfb`A ØbW`Yb`VYghfY]hYb"5i Z`X]Y` : fU[Yž`cV`g]Y`g]W
Y]b`7ca YVUW`_]a`Gd]Y`j cfghY`Yb`_ØbbhYž`V`Y]Vh`GWa]Xh
fYU`]gh]gW`. : G]W`Yf`]ghž`XUgg`a Y]b`? ØfdYf`ZØf`XUg`bÅW`ghY`\U`VY
»\f`XYZ]b]h]j`Y]bY`DUi gY`VYbØh][h"5i g[YgW`cggYb`]gh
[fi bXgÅh`]W`b]W`hg"

GWa]Xh`k`Y]hYf`\]b`U`g`6c`hgW`UZhYf]b`XYg
: fUi YbZi » VU`g

A]h`\fYb`) %`@ÅbXYfgd]Y`Yb`ZØf`X]Y`XYi hgW`Y`B Uh]cbU`a`UbbgW`UZh
i bX`nk Y]9i fcdUa`Y]ghYfh]hY`b`]gh`6]UbWU`GWa]Xh`b]W`h`bi`f`Y]bY
@Y[YbXY`VY]a`%": : 7`Hi fV]bY`DchgXUa`ž`gcbXYfb`Ui W`Y]b`J cfV]`X

ZØf'j]Y`Y`'† b[Y`HU`YbhY"·K Å\fybX'g]Y`g]WΛ`Ui Z']\fy`bYi Yb
5i Z[UVYb`_cbnYbhf]Yfhž'j YfZc`[h'g]Y`Ui WΛ`Ui Za Yf_gUa`XUg
5VgWΛbY]XYb`XYf`8: 6!: fUi Yb`VY]`XYb`C`ma`d]gWΛYb`Gd]Y`Yb`]b
DUf]g"·≠f`K i bgWΛž`Y]b`d'cg]h]j Yg`G][bU`ZØf`XYb` : fUi YbZi » VU``ni
gYmYbž`V`Y]Vhi bj YfÅbXYfh`· ≠W`a ÖWΛhY`Yhk Ug`D'cg]h]j Yg`VY]
Hi fV]bY`VYk]f`_Yb"

8]Y`FØW__Y`f'j cb`6]UbWU`GWΛa]Xh]b`XUg`A UbU[Ya Ybh`_ÖbbhY`ZØf
j]Y`Y`Gd]Y`Yf]bbYb`Y]bY`k Yfhj c``Y`E i Y``Y`XYf`≠gd]fUh]cb`gY]bž
k Å\fybX`XYf`%"`: : 7`Hi fV]bY`D'chgXUa`g]WΛ`Ui ZX]Y
<YfUi gZc'fXYfi b[Yb`XYf`_ca`a YbXYb`GU]gcb`j cfVYfY]hYh"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WΛYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY